

INFORME

**Riga, Letonia
7 de junio de 2006**

**COMISIÓN EUROPEA
DE AGRICULTURA**

34ª reunión

Los informes de las reuniones anteriores de la Comisión Europea de Agricultura (de 1949 a 1952, Comité Europeo de Tecnología Agrícola, y, hasta 1956, Comité Europeo de Agricultura) son los siguientes:

1. Reunión preparatoria París, 27-28 de junio de 1949
2. Primera reunión Roma, 26-30 de septiembre de 1949
3. Segunda reunión Ginebra, 27-30 de marzo de 1950
4. Tercera reunión Roma, 25-28 de junio de 1951
5. Cuarta reunión Roma, 3-6 de junio de 1952
6. Quinta reunión Roma, 26-29 de junio de 1953
7. Sexta reunión Roma, 14-18 de junio de 1954
8. Séptima reunión Roma, 20-24 de junio de 1955
9. Octava reunión Roma, 7-11 de mayo de 1956
10. Novena reunión Roma, 17-21 de junio de 1957
11. Décima reunión Roma, 19-23 de mayo de 1958
12. 11ª reunión Roma, 25-29 de mayo de 1959
13. 12ª reunión Roma, 15-19 de mayo de 1961
14. 13ª reunión Roma, 13-18 de mayo de 1963
15. 14ª reunión Roma, 17-21 de mayo de 1965
16. 15ª reunión Roma, 15-20 de mayo de 1967
17. 16ª reunión Roma, 23-26 de octubre de 1968
18. 17ª reunión Roma, 7-11 de septiembre de 1970
19. 18ª reunión Roma, 8-12 de mayo de 1972
20. 19ª reunión Roma, 17-21 de junio de 1974
21. 20ª reunión Roma, 17-23 de junio de 1976
22. 21ª reunión Roma, 19-23 de junio de 1978
23. 22ª reunión Roma, 23-27 de junio de 1980
24. 23ª reunión Roma, 21-25 de junio de 1982
25. 24ª reunión Innsbruck, Austria, 18-22 de junio de 1984
26. 25ª reunión Jania, Grecia, 8-12 de junio de 1987
27. 26ª reunión Oporto, Portugal, 23-26 de mayo de 1989
28. 27ª reunión Herrsching, Alemania 1-5 de julio de 1991
29. 28ª reunión La Valetta, Malta, 27 de septiembre - 1 de octubre de 1993
30. 29ª reunión Bled, Eslovenia, 2-6 de octubre de 1995
31. 30ª reunión Nitra, Eslovaquia, 8-11 de octubre de 1997
32. 31ª reunión Roma, 12-14 de Octubre de 1999
33. 32ª reunión Roma, 7-8 de marzo de 2002
34. 33ª reunión Roma, 1-2 de marzo de 2004
35. 34ª reunión Riga, Letonia, 7 de junio de 2006

Informe de la

34ª reunión de la

Comisión Europea de Agricultura (CEA)

Riga, Letonia, 7 de junio de 2006

Índice

	Párrafos
INTRODUCCIÓN	1 - 2
APERTURA DE LA REUNIÓN	3 - 4
APROBACIÓN DEL PROGRAMA	5 - 6
NOMBRAMIENTO DEL RELATOR	7
LA FUNCIÓN DE LA AGRICULTURA Y EL DESARROLLO RURAL EN LA REVITALIZACIÓN DE ZONAS ABANDONADAS O DESPOBLADAS	8 - 21
EL DESARROLLO DE LOS MERCADOS AGROALIMENTARIOS EUROPEOS, SUS REPERCUSIONES EN LOS PRODUCTORES Y CONSUMIDORES Y LAS PERSPECTIVAS FUTURAS	22 - 32
CONDICIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO DE LA CEA SOBRE LA MUJER Y LA FAMILIA EN EL DESARROLLO RURAL	33 - 42
ELECCIÓN DE LOS MIEMBROS DEL COMITÉ EJECUTIVO DE LA CEA PARA UN MANDATO DE DOS AÑOS	43 - 45
FECHA Y LUGAR DE LA 35ª REUNIÓN	46 - 48
APÉNDICES	
APÉNDICE I.	LISTA DE PARTICIPANTES
APÉNDICE II.	PROGRAMA
APÉNDICE III.	DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE FINLANDIA ACERCA DEL TEMA 6 DEL PROGRAMA: CONDICIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO DE LA ECA SOBRE LA MUJER Y LA FAMILIA EN EL DESARROLLO RURAL (GTM)

INTRODUCCIÓN

1. La 34ª reunión de la Comisión Europea de Agricultura (CEA) se celebró en Riga, Letonia, el 7 de junio de 2006 bajo la presidencia del Sr. Jean-Jacques Soula (Francia).
2. La lista de los participantes figura en el Apéndice I del presente informe.

APERTURA DE LA REUNIÓN

3. El Presidente inauguró la reunión y recordó que ésta se celebraba en el contexto de un mandato revisado aprobado por el Consejo de la FAO en su 119º período de sesiones, destacando asimismo la nueva función que desempeñaba la CEA en el marco de la Conferencia Regional para Europa (CRE). Recordó también que, tras una evaluación de los objetivos y la estructura de la Conferencia Regional para Europa y de la propia CEA que había llevado a cabo durante el bienio 2004-05 el Comité Ejecutivo de la CEA por indicación de la 24ª Conferencia Regional para Europa (párrs. 59 a 61 del informe ERC/04/REP), la reunión de la Comisión se celebraba a título experimental en forma coordinada con la de la CRE, un día antes de esta Conferencia. El Presidente señaló en particular los temas 4 y 5 del programa, indicando que ambos habían sido elegidos por el Grupo Regional Europeo en Roma con objeto de que la CEA se encargara de la preparación técnica y sometiera los resultados del debate, así como las recomendaciones, a la ratificación de la 25ª Conferencia Regional de la FAO para Europa en su reunión del día siguiente.
4. En nombre de la FAO, la Sra. Jutta Krause, Representante Regional para Europa, dio la bienvenida a los participantes y expresó su reconocimiento al Gobierno de Letonia por su hospitalidad y por los excelentes servicios e instalaciones proporcionados para la reunión.

APROBACIÓN DEL PROGRAMA

5. La Comisión aprobó el programa tal como figura en el Apéndice II del presente informe. En relación con esto el Presidente indicó que, considerando que el tiempo acordado para la reunión de la Comisión se había reducido a un día, quizás no fuera posible que ésta aprobara su informe. Por consiguiente, la Comisión apoyó la propuesta del Presidente de que, en caso necesario y en función de lo que debatiera la Comisión, al finalizar el tema 9 de su programa ésta suspendiera su reunión durante una hora, aproximadamente, a fin de dar tiempo al Relator para redactar un resumen de las conclusiones de los debates de la jornada que se sometería a la aprobación de la Comisión. En vista de las limitaciones de tiempo este resumen sólo se prepararía en inglés. Dicho texto constituiría la base del informe verbal del Relator de la Comisión a la 25ª Conferencia Regional para Europa programada para la tarde del día siguiente (8 de junio de 2006).
6. Sin embargo, en la medida en que el resumen de las conclusiones que se proponía elaborar no podía considerarse un informe con arreglo al párrafo 1 del Artículo VIII del Reglamento de la CEA, la Comisión recomendó que durante el período entre reuniones el Comité Ejecutivo llevara a cabo un examen del Reglamento de la CEA (aprobado en su 29ª reunión, en 1995) y propusiera los ajustes necesarios a la luz de la evolución de la Comisión. Tales enmiendas del Reglamento serían aprobadas por la Comisión en su 35ª reunión, que tendría lugar en 2008.

NOMBRAMIENTO DEL RELATOR

7. Se nombró Relator de la reunión al Sr. Zohrab V. Malek (Embajador de Armenia ante la FAO).

LA FUNCIÓN DE LA AGRICULTURA Y EL DESARROLLO RURAL EN LA REVITALIZACIÓN DE ZONAS ABANDONADAS O DESPOBLADAS¹

8. Presentó este tema la Sr. Jutta Krause, Representante Regional para Europa. La oradora destacó las causas principales que determinaban el abandono y la despoblación de ciertas zonas y mencionó una serie de políticas que podrían aplicarse para su revitalización. Indicó también que el documento correspondiente a este tema contenía en su Sección VI un conjunto de recomendaciones, que se remitirían a la 25ª Conferencia Regional para Europa para su ratificación, con objeto de facilitar las deliberaciones de la Comisión sobre este tema.
9. La Comisión acogió con interés el documento y agradeció a la Secretaría el análisis práctico y pragmático que contenía, observando que la agricultura tenía una función que desempeñar más allá del aspecto productivo.
10. La Comisión tomó nota de que el documento utilizaba la experiencia de la Unión Europea (UE), entre otras, como marco de referencia para definir distintas opciones en materia de políticas.
11. La Comisión destacó que en algunos casos las políticas de la UE se presentaban en el documento de una forma distorsionada, y que la reforma de la política de desarrollo rural de la UE no se proponía simplemente asegurar su conformidad con las reglas de la Organización Mundial del Comercio (OMC); por el contrario, la política de desarrollo rural tenía una finalidad mucho más amplia, a saber, contribuir al desarrollo económico y al fomento de las oportunidades de empleo, satisfacer la demanda de los consumidores en lo que atañe a la calidad de los alimentos y proporcionar medios de vida atractivos.
12. Los Estados Miembros indicaron que las políticas de desarrollo agrícola y rural debían considerarse como el resultado de un proceso más complejo y diversificado que abarcaba distintos sectores de la economía, diferentes estructuras demográficas, diferentes sistemas y preferencias en lo que atañe a los medios de sustento, distintas etapas de desarrollo y un contexto mundial en evolución, y que cada uno de estos factores tenía un efecto específico en los procesos de abandono y despoblación de las tierras en las zonas rurales.
13. La Comisión observó que en los países desarrollados el abandono de la tierra ya no coincidía con la despoblación, mientras que en los países en desarrollo y en los menos adelantados ambos procesos seguían estando asociados.
14. La Comisión tomó nota de que en la UE, la viabilidad de las zonas rurales se vinculaba a la repoblación de dichas zonas impulsada por el sector manufacturero de servicios, y no solamente por la agricultura. El abandono, la despoblación y el envejecimiento constituían sólo un aspecto (el más habitual) de la evolución de las zonas rurales.
15. Los Estados Miembros destacaron que uno de los objetivos principales de la política de desarrollo rural de la UE era aumentar la competitividad de las empresas agrícolas y forestales al prestar apoyo para su reestructuración y renovación.
16. La Comisión pidió que se estudiaran más en particular los problemas específicos de los países en desarrollo, especialmente factores tales como el apreciable número de poblaciones campesinas que se dedicaban a la agricultura de subsistencia y recurrían a la migración temporal.
17. Sugirió también la necesidad de políticas de revitalización diferenciadas en función de las condiciones socioeconómicas de las zonas rurales.

¹ ECA/34/06/2 y ECA/34/06/2-Sup.1.

18. Asimismo la Comisión propuso establecer un diagnóstico diferenciado con arreglo al grado de desarrollo, basado además en los distintos comportamientos por lo que respecta al abandono y la despoblación de tierras en relación con el carácter de la economía y el entorno rural, en lugar de considerar únicamente la agricultura.
19. La Comisión tomó nota de la observación de Irlanda, que apuntó que la estadística de la FAO mencionada en el párrafo 8 del documento no correspondía a las estadísticas nacionales irlandesas y que la nota 8 a pie de página del mismo documento no reflejaba la posición oficial del país.
20. La Comisión pidió que se consideraran unas políticas de diferenciación que abordaran los aspectos del medio ambiente, el paisaje y la biodiversidad basándose en el tipo de ordenación (intensiva o extensiva) de las tierras así como en los niveles de modernización, y que se articulara un conjunto de políticas de desarrollo agrícola y rural coherentes y complementarias en lugar de optar por un abanico de orientaciones generales para todas las zonas rurales.
21. La Comisión refrendó las recomendaciones y pidió que se remitieran a la 25ª Conferencia Regional para Europa para su aprobación.

EL DESARROLLO DE LOS MERCADOS AGROALIMENTARIOS EUROPEOS, SUS REPERCUSIONES EN LOS PRODUCTORES Y CONSUMIDORES Y LAS PERSPECTIVAS FUTURAS²

22. Presentó este tema el Sr. David Sedik, Jefe de la Subdirección de Asistencia para las políticas de la Oficina Regional para Europa, quien expresó por qué era importante para los encargados de formular la política alimentaria y agrícola la naturaleza de las relaciones existentes en la cadena de suministro y cómo se estaban modificando las vinculaciones entre los agricultores y los compradores de sus productos en Europa occidental, Europa central y oriental y la Comunidad de Estados Independientes (CEI); asimismo describió las consecuencias de esta reestructuración para los encargados de formular las políticas nacionales y para organismos internacionales como la FAO. Por último, el Sr. Sedik mencionó brevemente varias cuestiones clave presentadas en el documento para su examen.
23. La Comisión acogió con interés el documento, que aportaba una valiosa contribución sobre varios elementos importantes relacionados con las cadenas de suministro agrícola y alimentario, especialmente en Europa central y oriental y los países de la CEI.
24. La Comisión se refirió en especial a la importancia de la rastreabilidad como concepto fundamental de la política de la UE y como parte esencial de su enfoque integral “de la granja a la mesa”.
25. La Comisión tomó nota del esfuerzo realizado en el documento por estudiar las consecuencias que tenían los cambios en los acuerdos contractuales para la productividad, la calidad, y las oportunidades para los pequeños agricultores.
26. La Comisión destacó que la marginación de las pequeñas fincas era una cuestión importante que debería examinarse.
27. Asimismo la Comisión tomó nota de los distintos métodos indicados para medir la competitividad, y en particular la capacidad de los minoristas o los productores para cumplir las normas, y recordó que otros factores como la infraestructura, el almacenamiento, los costos de transporte y la integración de los mercados también podrían influir considerablemente en la competitividad.

² ECA/34/06/3.

28. La Comisión subrayó que el cumplimiento de las normas sobre calidad e inocuidad de los alimentos seguía planteando problemas en algunas partes de la región, por lo que debían acrecentarse los esfuerzos a fin de resolver este importante aspecto.
29. Asimismo la Comisión observó que la mejora de la producción y la comercialización, así como la adopción de normas sobre calidad e inocuidad de los alimentos en la industria elaboradora, se consideraban decisivas para incrementar las oportunidades comerciales de los nuevos Estados Miembros de la UE en el mercado de Europa occidental.
30. La Comisión propuso que se prestara apoyo para mejorar el acceso a información, recursos y equipos que permitieran también a las pequeñas y medianas empresas agroalimentarias llevar gradualmente la calidad de sus productos.
31. La Comisión destacó que la formación profesional, el fortalecimiento de los servicios de extensión agrícola y el fomento de las agrupaciones campesinas y cooperativas de comercialización eran medidas importantes para mejorar el acceso al mercado de los pequeños agricultores.
32. La Comisión refrendó las recomendaciones contenidas en el documento y pidió que se remitieran a la 25ª Conferencia Regional para Europa.

CONDICIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO DE LA CEA SOBRE LA MUJER Y LA FAMILIA EN EL DESARROLLO RURAL³

33. Este tema fue presentado por la Representante Regional para Europa. En su presentación, la Representante señaló a la Comisión las dos opciones contenidas en el documento, respecto de las cuales se invitaba a la Comisión a formular observaciones.
34. La Comisión se congratuló por la preparación del documento, en el que se describían brevemente los cambios en la condición del Grupo de Trabajo sobre la Mujer (GTM).
35. Sin embargo, la Comisión destacó que el documento no proporcionaba información suficiente, ni tampoco un análisis de la necesidad del GTM que pudiera respaldar una decisión fundada respecto del futuro de este Grupo más allá de diciembre de 2007.
36. La Comisión reconoció las dificultades presupuestarias con que se enfrentaba la FAO en relación con la labor del GTM.
37. La Comisión instó a que en la labor de la FAO en la región de Europa se siguiera otorgando prioridad a las cuestiones de género, en vista de su relevancia para las zonas rurales.
38. La Comisión recordó que el GTM desempeñaba una útil función de promoción, establecimiento de redes y creación de capacidad.
39. Destacó además que la preparación y el análisis de estadísticas desglosadas por sexo, así como la utilización de indicadores para estudiar la situación de la mujer en las zonas rurales, constituirían un factor importante para abordar los problemas con que se enfrentaba actualmente la mujer rural.
40. La Comisión agradeció el suministro de recursos extrapresupuestarios por parte de cuatro donantes (Austria, Lituania, Noruega y Suiza) para permitir el proseguimiento de las actividades del GTM, especialmente en los países de Europa central y oriental y de la CEI, y solicitó más apoyo administrativo de la Oficina Subregional para Europa Central y Oriental (SEUR) de la Dirección de Género y Población (SDW).
41. Además, Finlandia hizo una declaración sobre este tema, que se adjunta como Apéndice III.

³ ECA/34/06/04.

42. La Comisión refrendó la conclusión del Presidente, a saber:
- a) Se encomendaría al Comité Ejecutivo el mandato de emprender, en colaboración con el GTM y con la Secretaría, una evaluación de los objetivos del GTM y de sus métodos de trabajo, que incluyera propuestas eficaces en función de los costos con miras a potenciar las actividades relacionadas con las cuestiones de género en la Región;
 - b) El Comité Ejecutivo notificaría sus conclusiones a la CEA en su 35ª reunión.

ELECCIÓN DE LOS MIEMBROS DEL COMITÉ DE EJECUTIVO DE LA CEA PARA UN MANDATO DE DOS AÑOS

43. De conformidad con el Artículo III de su Reglamento, la Comisión eligió por unanimidad a los siguientes miembros del Comité Ejecutivo para otro mandato de dos años, con derecho a la reelección por un nuevo mandato de dos años como máximo:
- Sra. Daniela Moyzesová (República Checa)
 - Sr. Soren Skafte (Dinamarca)
 - Sra. Rita Mannella (Italia)
44. En el Artículo III del Reglamento se estipula que: “El Comité Ejecutivo estará integrado por el Presidente y el Vicepresidente de la Comisión, en calidad de miembros natos, y por otros cinco miembros elegidos por la Comisión entre los representantes”. Considerando el reciente aumento del número de miembros de la Región de Europa, y en vista de que se habían recibido tres candidaturas para el reemplazo de dos miembros del Comité Ejecutivo que habían indicado que no podrían seguir ocupando ese cargo, en concreto Rumania y la ex República Yugoslava de Macedonia, la Comisión eligió a los siguientes miembros para un mandato de dos años, con derecho a la reelección para otros dos mandatos más como máximo:
- Sra. Daniela Rotondaro (San Marino)
 - Sr. Yüksel Yücekal (Turquía)
 - Federación Rusa (el *curriculum vitae* del candidato se haría llegar al Presidente de la CEA a su debido tiempo)
45. Sin embargo, la Comisión subrayó que esta decisión se adoptaba con carácter excepcional y pidió que el Comité Ejecutivo de la CEA, que debía llevar a cabo un examen del Reglamento de la Comisión, recomendara también una enmienda del Artículo III en vigor a fin de ampliar la composición del Comité Ejecutivo, teniendo en cuenta el aumento del número de miembros de la Región.

FECHA Y LUGAR DE LA 35ª REUNIÓN

46. La delegación de Austria se ofreció a hospedar la 35ª reunión de la CEA junto con la de la 26ª Conferencia Regional para Europa.
47. La Comisión tomó nota del ofrecimiento, que se transmitiría al Director General para que lo considerara y adoptara una decisión al respecto en consulta con los Estados Miembros de la Región, con el acuerdo de que la CEA seguiría celebrando reuniones consecutivas con la Conferencia Regional para Europa.
48. La Comisión tomó nota de la propuesta de Armenia de hospedar la 36ª reunión de la CEA y la 27ª Conferencia Regional para Europa.

**APPENDIX I
ANNEXE I
APÉNDICE**

**LIST OF PARTICIPANTS
LISTE DES PARTICIPANTES
LISTA DE PARTICIPANTES**

**Chairperson
Président
Presidente**

**Jean-Jacques Soula
(France)**

**Rapporteur
Relator**

**Zohrab V. Malek
(Armenia)**

**MEMBER NATIONS IN THE REGION
ÉTATS MEMBRES DE LA REGION
ESTADOS MIEMBROS DE LA REGIÓN**

ALBANIA – ALBANIE

Delegate

Dipl.-Ing. Edith KLAUSER
Federal Ministry of Agriculture, Forestry,
Environment and Water Management
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel: +43 1 711006911
Email: edith.klauser@lebensministerium.at

ARMENIA – ARMÉNIE

Delegate

Zohrab V. MALEK
Ambassador to FAO
Permanent Representative of the Republic of
Armenia to FAO
Via Camillo Sabatini 102
00144 Rome
Tel: +39 065201924
Fax: +39 065201924
Email: armambfao@virgilio.it

Ms Natalie FEISTRITZER
Permanent Representative of Austria to FAO
Via Pergolesi 3
00198 Rome
Italy
Tel: +39 06 844014227
Fax: +39 06 8543286
Email: natalie.feistritz@bmaa.gv.at

Andranik PETROSYAN
Head of Foreign Relations and Marketing
Department
Ministry of Agriculture
3rd Governmental Building
Republic Square
375010 Yerevan
Fax: +374 10524610
Email: frdmoa@agrounit.am

Daniel KAPP
Federal Ministry of Agriculture, Forestry,
Environment and Water Management
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel: +43 1711006823
Email: daniel.kapp@lebensministerium.at

AUSTRIA – AUTRICHE

Delegate

Mrs Hedwig WÖGERBAUER
Director
Head of Division III 3 for FAO
OECD
Food Aid and Food Security
Federal Ministry of Agriculture, Forestry,
Environment and Water Management
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel: +43 1 711002812
Fax: +43 1 711002959
Email:
hedwig.woegerbauer@lebensministerium.at

Norbert WINKLER
Division III 3
Federal Ministry of Agriculture, Forestry,
Environment and Water Management
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel: +43 1 711002955
Fax: +43 1 711002959
Email:
norbert.winkler@lebensministerium.at

**AZERBAIJAN - AZERBAÏDJAN
AZERBAIYÁN**

Delegate

Bakhram ALIYEV
Deputy Minister for Agriculture
Ministry of Agriculture
Uz. Gadjibekov str. 40
AZ 1000 Baku
Tel: +99412 493 0884
Fax: +99412 493 0884
Email: agry@azerin.com

Alternate
 Yagub GULIYEV
 Head of Department of International
 Cooperation and Information
 Agrarian Scientific Centre
 Ministry of Agriculture
 Uz. Gadjibekov str. 40
 AZ 1000 Baku
 Tel: +99412 493 0884
 Fax: +99412 493 0884
 Email: yguliyev@agroagency.gov.az

BELARUS – BÉLARUS - BELARÚS

Delegate
 Valery BELSKI
 Director
 Centre of Agrarian Economics
 103 Kazinca Str.
 Minsk 220108
 Tel: +375 17 2120411
 Fax: +375 17 2786921
 Email: belskij@tut.by

Alternate
 Aliaksei MELIASHCHENIA
 Director
 Institute of Meat and Milk Industry
 National Academy of Sciences
 Minsk

BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA

Délégué
 John CORNET D'ELZIUS
 Ministre Conseiller
 Représentant permanent adjoint de la
 Belgique auprès de la FAO
 Ambassade de Belgique
 Bureau FAO, PAM et FIDA
 Via dei Monti Parioli 49
 00197 Rome
 Italy
 Tel: +39 063609511
 Fax: +39 063226935
 Email: john.cornetdelzius@diplobel.fed.be

BOSNIA AND HERZEGOVINA - BOSNIE-HERZÉGOVINE - BOSNIA Y HERZEGOVINA

Delegate
 Halil OMANOVIC
 Director
 Project Implementation Service
 Ministry of Agriculture, Water Management
 and Forestry
 Federation of Bosnia and Herzegovina
 Zmaja ud Bosne br. 8
 71000 Sarajevo
 Tel: +387 33 666538
 Fax: +387 33 666538
 Email: h.omanovic@fmpvspeu.ba

BULGARIA – BULGARIA

Delegate
 Iliia KRASTELNIKOV
 Ambassador
 Ministry of Foreign Affairs
 Alexander Zhendov Str. No. 2
 1040 Sofia
 Fax: +3592 948 2051
 Email: krastelnikov@mfa.government.bg

CROATIA - CROATIE – CROACIA

Delegate

CYPRUS - CHYPRE – CHIPRE

Delegate
 Haris ZANNETIS
 Senior Officer
 Ministry of Agriculture, Natural Resources
 and Environment
 Loukis Akritas Avenue
 1411 Nicosia
 Fax: +357 22774234
 Email: hzannetis@moa.gov.cy

Alternate
 Gabriel ODYSSEOS
 Deputy Permanent Representative of Cyprus
 to the UN Agencies for Food and
 Agriculture, Rome
 Permanent Representation of the Republic
 of Cyprus to FAO
 Piazza Farnese 44
 00186 Rome
 Italy
 Tel: +39 066865758
 Fax: +39 0668803756
 Email: faoprcyp@tin.it

**CZECH REPUBLIC -
 RÉPUBLIQUE TCHÈQUE -
 REPÚBLICA CHECA**

Delegate
 Jiří MUCHKA
 Secretary of the Czech National Committee
 for Cooperation with FAO
 Ministry of Agriculture
 Tesnov 17
 117 05 Prague
 Tel: +420 2 22318619
 Fax: +420 224810652
 Email: jjiri.muchka@mze.cz

Alternates
 Ondřej KOVAŘÍK
 Development and Humanitarian Cooperation
 Department
 Ministry of Foreign Affairs
 Loretánské nám. 5
 125 10 Prague 1
 Fax: +420 224182491
 Email: ondrej.kovarik@mzv.cz

Mrs Daniela MOYZESOVÁ
 Permanent Representative of the Czech
 Republic to FAO
 Embassy of the Czech Republic
 Via dei Gracchi 322
 00192 Rome
 Italy
 Tel: +39 06360957
 Fax: +39 063244466
 Email: Daniela.moyzesova@seznam.cz

**DENMARK - DANEMARK -
 DINAMARCA**

Delegate
 Søren SKAFTE
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Royal Danish Embassy
 Via dei Monti Parioli 50
 00197 Rome
 Italy
 Tel: +39 06 9774831
 Fax: +39 06 97748399
 Email: romamb@um.dk

ESTONIA – ESTONIE

Delegate
 Ilmar MÄNDMETS
 Permanent Representative of the Republic of
 Estonia to FAO
 Embassy of the Republic of Estonia
 Viale Liegi 28
 00198 Rome
 Italy
 Tel: +39 068440751
 Fax : +39 06844075119
 Email : ilmar.mandmets@estemb.it

**EUROPEAN COMMUNITY
 (MEMBER ORGANIZATION) -
 COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE
 (ORGANISATION MEMBRE) -
 COMUNIDAD EUROPEA
 (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

Déléguée
 Luis RITTO
 Représentant Permanent
 Chef de la Délégation de la Commission
 européenne auprès de la FAO et des
 Organisations des Nations Unies
 Via IV Novembre 149
 00187 Rome
 Italie
 Tel: +39 06 6782672
 Fax: +39 06 6797830
 Email: Luis.Ritto@cec.eu.int

Alternate
Francisco-Javier ALCAZAR SIRVENT
Administrateur Principal à la Direction
Générale « Agriculture »
Commission européenne
Rue de la Loi 130, bureau 06/70
1040 Bruxelles
Fax: +32 2 2921700
Email: javier.alcazar@ec.europa.eu

FINLAND - FINLANDE – FINLANDIA

Delegate
Ms Marja-Liisa TAPIO-BISTRÖM
Senior Officer
Ministry of Agriculture and Forestry
International Affairs
P.O. Box 30
00023 Government
Fax: +358 9 160 52266
Email: marja-liisa.tapio-bistrom@mmm.fi

FRANCE - FRANCIA

Délégué
Alain PIERRET
Président du Comité interministériel de
l'agriculture et de l'alimentation
(CIAA)
Carré Austerlitz 2
Boulevard Diderot
75572 Paris
Tel: +33 1 44871600
Fax: +33 1 44871604
Email: ajpierret@free.fr

Suppléants
Mme Anne-Sophie CERISOLA
Chargée d'études au ministère de
l'agriculture et de la pêche
Ministère de l'agriculture et de la pêche
3 rue Barbet de Jouy
75349 Paris
Fax : +33 1 49555942
Email: anne-sophie.cerisola@agriculture.gouv.fr

Jean-Jacques SOULA
Conseiller scientifique
Représentation permanente de la France
auprès de l'OAA
Corso del Rinascimento 52
00186 Rome
Italy
Tel: +39 06 68405240
Fax: +39 06 6892692
Email:
jean-jacques.soula@diplomatie.gouv.fr

Mme Renata JARRE
Ambassade de France
9 Raina Bulvaris
LV150 Riga

GEORGIA – GÉORGIE

Delegate

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Delegate
Guntram Freiherr VON SCHENCK
Ambassador
Permanent Representative of the Federal
Republic of Germany to the International
Organizations in Rome
Via San Martino della Battaglia 4
00185 Rome
Italy
Tel: +39 06 49213280
Fax: +39 06 49213281
Email: guntram.von-schenck@diplo.de

Alternate
Mrs Swantje HELBING
Head of Division
Federal Ministry of Food, Agriculture and
Consumer Protection
Wilhelmstrasse 54
11055 Berlin
Fax: +49 30 20063351
Email: swantje.helbing@bmelv.bund.de

GREECE - GRÈCE – GRECIA

Delegate
 Charalambos CHRISTOPOULOS
 Ambassador, Head of Department
 Ministry of Foreign Affairs
 Zalorosta 1
 Athens
 Tel: +30 210 3683129
 Fax: +30 210 3683128
 Email: b04@mfa.gr

Alternate
 Padraic DEMPSEY
 First Secretary (Agriculture)
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Embassy of Ireland
 Piazza di Campitelli 3
 00186 Rome
 Italy
 Tel: +39 06 6979121
 Fax: +39 06 6792354
 Email: padraic.dempsey@dfa.ie

HUNGARY - HONGRIE – HUNGRÍA

Delegate
 Zoltán KÁLMÁN
 Permanent Representative of Hungary to
 FAO
 Embassy of the Republic of Hungary
 Via Luigi Lilio 59, c/10
 00142 Rome
 Italy
 Tel: +39 0697256859
 Email: hufaorep@fastwebnet.it

Donal KENNEALY
 Third Secretary
 Embassy of Ireland
 Valdemars Centrs 632
 Kr. Valdemara 21
 Riga, LV-1010
 Fax: +371 7035323

ISRAEL - ISRAËL

Delegate
 Mordechai RODGOLD
 Permanent Representative of the State of
 Israel to FAO
 Embassy of the State of Israel
 Via Michele Mercati 14
 00197 Rome
 Italy
 Tel: +39 0636198500
 Fax: +39 0636198615
 Email: economico@roma.mfa.gov.il

ICELAND - ISLANDE – ISLANDIA

Delegate
 Gudni BRAGASON
 Minister Counsellor
 Permanent Representative of Iceland to FAO
 Embassy of the Republic of Iceland
 Via di San Saba 12
 00153 Rome
 Italy
 Tel: +39 06 57250509
 Fax: +39 06 5758012
 Email: gudni.bragason@utn.stjr.is

ITALY - ITALIE - ITALIA

Délégué
 Romualdo BETTINI
 Ambassadeur auprès de la FAO
 Rappresentante Permanente d'Italia
 presso l'ONU
 Représentation permanente de l'Italie auprès
 de la FAO
 Piazza Margana 19
 00186 Rome
 Italie
 Tel : +39 06 6977961
 Fax: +39 06 6796352
 Email: romualdo.bettini@esteri.it

IRELAND – IRLANDE – IRLANDA

Delegate
 Nick BARWISE
 Economics and Planning Division
 Department of Agriculture and Food
 Agriculture House
 Kildare Street
 Dublin 2
 Tel: +353 1 6072240
 Fax: +353 1 6072235
 Email: nick.barwise@agriculture.gov.ie

Suppléants
Mme Rita Giuliana MANNELLA
Conseiller
Représentation permanente de l'Italie auprès
de la FAO
Piazza Margana 19
00186 Rome
Italie
Tel : +39 06 6977961
Fax: +39 06 6796352
Email: rita.mannella@esteri.it

Paolo AMMASSARI
Coordinatore Amministrativo
Ufficio POSR II
Ministero delle Politiche Agricole e Forestali
Via XX Settembre 20
00187 Rome
Fax: +39 06 4741188
Email: p.ammassari@politicheagricole.it

Stefano LAFIANDRA
Funzionario ISMEA
Ufficio POSR II
Ministero delle Politiche Agricole e Forestali
Via XX Settembre 20
00187 Rome
Fax: +39 06 4741188
Email: s.lafiandra@politicheagricole.it

KAZAKHSTAN – KAZAJSTÁN

Delegate
Mrs Zhazira MYRZAKASSIMOVA
First Secretary
Embassy of the Republic of Kazakhstan
Birutės g. 20a/35
LT-2004 Vilnius
Lithuania
Tel: +370 5 2122123
Fax: +370 5 2313580
Email: kazemb@iti.lt

KYRGYZ REPUBLIC- LA RÉPUBLIQUE KIRGHIZE - LA REPÚBLICA KIRGUISA

Delegate
Rysbek APASOV
Deputy Head of Agrarian Policy, Foreign
Relations and Investments Department
Ministry of Agriculture, Water Resources
and Processing Industry
96^a Kiev Str.,
Bishkek 720040
Fax: +996 312 623632
Email: fao-kg@elcat.kg

LATVIA - LETTONIE - LETONIA

Delegate
Indulis ABOLINS
Director
European Union and National Support
Department
Ministry of Agriculture
Republikas laukums 2
LV-1841 Riga

LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA

Delegate

LUXEMBOURG - LUXEMBURGO

Délégué

MALTA - MALTE

Delegate
Francis AGIUS
Junior Minister for Agriculture and Fisheries
Ministry for Rural Affairs and the
Environment
Barriera Wharf
Valletta CMR 02
Email: Randolph.spiteri@gov.mt

Alternate
 Randolph SPITERI
 Communications Coordinator
 Parliamentary Secretariat for Agriculture
 and Fisheries
 Ministry for Rural Affairs and the
 Environment
 Barrieria Wharf
 Valletta CMR 02
 Tel: +356 2295 2000
 Fax: +356 2295 2114
 Email: Randolph.spiteri@gov.mt

**MOLDOVA, REPUBLIC OF -
 MOLDOVA, RÉPUBLIQUE DE -
 MOLDOVA, REPÚBLICA DE
 MOLDOVA**

Delegate

MONACO

Délégué

**NETHERLANDS - PAYS-BAS –
 PAÍSES BAJOS**

Delegate
 Mrs Desirée HAGENAARS
 Senior Staff Officer
 International Affairs Department
 Ministry of Agriculture, Nature and Food
 Quality
 P.O. Box 20401
 2500 EK The Hague
 Tel: +31 703784471
 Fax: +31 703786105
 Email: d.hagenaars@minlnv.nl

NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Delegate
 Ms Nina MOSSEBY
 Adviser
 Ministry of Agriculture and Food
 P.O. Box 8007 Dep.
 N-0030
 Oslo
 Tel: +47 22249302
 Fax: +47 22249556
 Email: nina.mosseby@lmd.dep.no

Alternate
 Narve SOLHEIM
 Adviser
 Ministry of Foreign Affairs
 P.O. Box 8114 DEP
 0032 Oslo
 Fax: +47 22242734
 Email: nso@mfa.no

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Delegate
 Ms Malgorzata PIOTROWSKA
 Vice Director
 EU and International Cooperation
 Department
 Ministry of Agriculture and Rural
 Development
 ul. Wspólna 30
 00-930 Warsaw
 Fax: +48 226232030
 Email: m.piotrowska@minrol.gov.pl

PORTUGAL

Delegate

ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA

Délégué
 Dacian CIOLOS
 Conseiller du Ministre
 Ministère de l'agriculture, des forêts, et du
 développement rural
 24 Boulevard Carol I - Secteur 3
 020921 Bucarest
 Fax: +40 21 3134766
 Email: dacian.ciolos@maa.ro

**RUSSIAN FEDERATION –
 FÉDÉRATION DE RUSSIE –
 FEDERACIÓN DE RUSIA**

Delegate

SAN MARINO - SAINT-MARIN

Delegate
Mrs Daniela ROTONDARO
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of San Marino
Via Eleonora Duse 35
00197 Rome
Italy
Tel: +39 06 8072511
Fax: +39 06 8070072
Email: asmarino@ambrsm.it

**SERBIA AND MONTENEGRO
SERBIE ET MONTÉNÉGRO
SERBIA Y MONTENEGRO**

Delegate
Aleksandar TODOROVIC
Assistant Minister for Legal Affairs
Ministry of Agriculture, Forestry and
Water Management
Nemanjina 22-26
11000 Belgrade
Fax: +381 11 3616272
Email: a.todorovic@minpolj.sr.gov.yu

Alternate
Ms Jasmina MILJKOVIC
Chief of the Cabinet
Ministry of Agriculture, Forestry and
Water Management
Nemanjina 22-26
11000 Belgrade
Fax: +381 11 3616272
Email: dautovic@minpolj.sr.gov.yu

**SLOVAKIA – SLOVAQUIE
ESLOVAQUIA**

Delegate
Mrs Eva KOLESÁROVÁ
Director
Department of Foreign Relations
Ministry of Agriculture, Forestry and Food
Dobrovičova str. 12
812 66 Bratislava
Fax: +421 2 59266 294
eva.kolesarova@land.gov.sk

Alternates
Mrs Barbara HELLEBRANDTOVÁ
National Secretary for Cooperation of the
Slovak Republic with FAO
Department of Foreign Relations of the
Ministry of Agriculture, Forestry and Food
Dobrovičova str. 12
812 66 Bratislava
Tel: +421 2 59266288
Fax: +421 2 59222288
Email: b.hellebrandtova@land.gov.sk

Milan KOVAC
Permanent Representative of the Slovak
Republic to FAO
Embassy of the Slovak Republic
Via dei Colli della Farnesina 144
00194 Rome
Italy
Tel: +39 06 36715206
Fax: +39 06 36715266
Email: Milan_kovac@rim.mfa.sk

SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA

Delegate
Leon MEGUŠAR
Advisor
Ministry of Agriculture, Forestry and Food
Dunajska 58
SI-1000 Ljubljana
Tel: +386 1 4789111
Fax: +386 1 4789155
Email: leon.megusar@gov.si

Alternate
Ms Bojana HOCEVAR
Minister Plenipotentiary to FAO
Permanent Representation of the
Republic of Slovenia to FAO
Via Francesco Pacelli 14/b
00193 Rome
Tel: +39 0639366972
Fax: +39 0639376906
Email: Anton.hocevar@fastwebnet.it

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Delegado
 Sra Carmen ZOMEÑO RODRIGUEZ
 Consejera Técnica de la Representación
 Permanente de España ante la FAO en Roma
 Largo dei Lombardi 21
 00186 Rome
 Italia
 Tel: +39 06 6878762
 Fax: +39 06 6873076

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

Delegate
 Christer WRETBORN
 Ambassador, Permanent Representative of
 Sweden to FAO
 Embassy of Sweden
 Piazza Rio de Janeiro 3
 00161 Rome
 Italy
 Tel: +39 06441941
 Fax: +39 0644194762
 Email:
christer.wretborn@foreign.ministry.se

Alternates
 Andreas DAVELID
 Administrative Officer
 Swedish Board of Agriculture
 551 82 Jönköping
 Sweden
 Fax: +46 36 166250
 Email: andreas.davelid@sjv.se

Ms Margareta ARNESSON-CIOTTI
 Programme Officer
 Embassy of Sweden
 Piazza Rio de Janeiro 3
 00161 Rome
 Italy
 Tel: +39 06441941
 Fax: +39 0644194762
 Email: margareta.arnesson-ciotti@foreign.ministry.se

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Délégué
 Anton KOHLER
 Responsable du Secretariat de la FAO
 Office fédéral de l'agriculture
 Mattenhofstrasse 5
 CH-3003 Berne
 Tel : +31 322 2511
 Fax : +31 322 2634
 Email : eduard.hofer@blw.admin.ch

Suppléants
 Hubert POFFET
 Conseiller
 Suppléant du représentant permanente de la
 Suisse auprès de la FAO
 Viale Aventino 89
 00153 Rome
 Italie
 Tel : +39 065756293
 Fax : +39 065756321
 Email: hubert.poffet@eda.admin.ch

Madame Wendy PETER-HODEL
 Biosuisse
 Wellberg
 CH-6130 Willisau
 Fax: +41 419703505
 Email: w.peter@abix.ch

TAJIKISTAN – TADJIKISTAN – TAYIKISTÁN

Delegate
 Abdualimov BAHROM
 Deputy Minister of Agriculture
 Ministry of Agriculture
 Rudaki 44
 Dushanbe

Alternate
 Safaraiev GULYAMKADIR
 Head of the Poverty Reduction and Food
 Security Monitoring Unit

**THE FORMER YUGOSLAV
 REPUBLIC OF MACEDONIA - L'EX
 RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE
 MACÉDOINE - LA EX REPÚBLICA
 YUGOSLAVA DE MACEDONIA**

Delegate

TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA

Delegate
Yüksel YÜCEKAL
Alternate Permanent Representative
Embassy of Turkey
Via Palestro 28
00185 Rome
Italy
Tel: +39 06 44594200
Fax: +39 06 4941526
Email: yyucekal@mfa.gov.tr

UKRAINE – UCRANIA

Delegate
Mykhailo RUDENKO
Director of the Department of Foreign
Economic Relations
Ministry of Agricultural Policy
24 Krechshatik str.,
Kiev 01001
Tel: +380 44 2787942
Fax: +380 44 2784954
Email: m_rudenko@minapk.gov.ua

Alternate
Dmytro MELNYCHUK
Rector and Professor
National Agricultural University
Heroyiv Oborony Str. 15
Kiev 03041
Tel: +380 442678244
Fax: +380 442577155
Email: rectorat@nauu.kiev.ua

**UNITED KINGDOM -
ROYAUME UNI - REINO UNIDO**

Delegate
Victor HEARD
Deputy Permanent Representative of the
United Kingdom to FAO
Permanent Representation of the United
Kingdom to FAO
Via Monserrato 48/1
00186 Rome
Italy
Tel: +39 06 68400901/2/3/4
Fax: +39 06 68400920
Email: n-ciorba@dfid.gov.uk
f-pryce@dfid.gov.uk

**UZBEKISTAN – OUZBÉKISTAN –
UZBEKISTÁN**

Delegate
Sharifjan KUCHKAROV
Deputy Head of Department
Ministry of Agriculture and Water
Resources
Navoi Street 4
Tashkent 700000
Fax: +99871-1339471

Alternate
Khamdam UMAROV
Head of the State Water Control
Inspection “Suvnazorat”
Ministry of Agriculture and Water
Resources
Navoi Street 4
Tashkent 700011
Fax: +99871-1449443
Email: suvnazorat@ars.uz

**OBSERVERS FROM MEMBER NATIONS NOT IN THE REGION
OBSERVATEURS D'ÉTATS MEMBRES N'APPARTENANT PAS À LA REGION
OBSERVADORES DE LOS ESTADOS MIEMBROS QUE NO PERTENECEN
A LA REGIÓN**

**UNITED STATES OF AMERICA –
ÉTATS UNIS D'AMÉRIQUE –
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Delegate
Richard HUGHES
Senior Adviser – FAO Liaison
U.S. Department of Agriculture
1400 Independence Ave., S.W.
Washington, D.C. 20250
Fax: +1 202 6901841
Email : richard.hughes@fas.usda.gov

**OBSERVERS FROM UNITED NATIONS MEMBER STATES
OBSERVATEURS D'ÉTATS MEMBRES DES NATIONS UNIES
OBSERVADORES DE LOS ESTADOS MIEMBROS
DE LAS NACIONES UNIDAS**

HOLY SEE - SAINT-SIEGE - SANTA SEDE

Delegate
Mgr. Renato VOLANTE
Permanent Observer of the Holy See to FAO
Palazzo S. Calisto
Piazza San Calisto 16
Vatican City, Rome
Italy
Tel: +39 0669887234
Fax: +39 0669887195
Email: osserfao@mhsfao.va

**SOVEREIGN ORDER OF MALTA - ORDRE SOUVERAIN DE MALTE -
ORDEN SOBERANA DE MALTA**

**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES
REPRÉSENTANTS DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES
REPRESENTANTES DE LAS NACIONES UNIDAS
Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS**

**UNITED NATIONS CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION (UNCCD)
CONVENTION DES NATIONS UNIES POUR COMBATTRE LA
DÉSERTIFICATION (UNCCD)**

Ms Elysabeth DAVID
Europe Unit Coordinator
United Nations Convention to Combat Desertification
Martin Luther King Strasse 8
53175 Bonn
Germany
Tel: +49 228 8152834
Fax: +49 228 8152898
Email: edavid@unccd.int

**OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS (IGOs)
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES (OIGs)
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES (OIGs)**

**COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE
CONSEJO DE EUROPA**

Walter SCHMIED
Chairman
Committee on the Environment, Agriculture
and Local and Regional Affairs
Parliamentary Assembly of the Council of Europe
Avenue de l'Europe
67075 Strasbourg Cedex
Email: walter.schmied@bluewin.ch

Daniel GOULET
Chairman
Sub-Committee on Agriculture and Food
Parliamentary Assembly of the Council of Europe
Avenue de l'Europe
67075 Strasbourg Cedex
Email: d.goulet@senat.fr

Alfred SIXTO
Head of Secretariat
Committee on the Environment, Agriculture
and Local and Regional Affairs
Parliamentary Assembly of the Council of Europe
Avenue de l'Europe
67075 Strasbourg Cedex
Tel: +33 388412244
Fax: +33 388412727
Email: Alfred.sixto@coe.int

**COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION
CONSEIL DE L'UNION EUROPEENNE
CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA**

Jean-Pierre SABSOUB
Administrator
Council of the European Union
Rue de la Loi 175
1048 Brussels
Belgium
Fax: +32 2 2817227
Email: jean-pierre.sabsoub@consilium.europa.eu

Dorothee JUFFERN
Secretary
Council of the European Union
Rue de la Loi 175
1048 Brussels
Belgium
Fax: +32 2 2817227
Email: dorothee.juffern@consilium.europa.eu

**CENTRE INTERNATIONAL DE HAUTES ETUDES
AGRONOMIQUES MEDITERRANEENES (CIHEAM)**

Placido Plaza
Administrateur Principal
CIHEAM
11 rue Newton
75116 Paris
France
Tel: +33 01 53239100
Fax: +33 01 53239102
Email: plaza@ciheam.org

EURAGRI

P.A. Th.J. WERRIJ
Secretary General
EURAGRI Office
P.O. Box 88
NL-6700 AB Wageningen
The Netherlands
Fax: +31 317495395
Email: fons.werrij@wur.nl

**OBSERVERS FROM NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES**

**ACORD
(AGENCY FOR COOPERATION
AND RESEARCH IN DEVELOPMENT)**

Ken BLUESTONE
Northern Programme Director
Development House
56-64 Leonard Street
London, EC2A 4JX
UK
Fax: +4420 70650851
Email: kenb@acord.org.uk

ActionAid INTERNATIONAL

Ms Magdalena Anna KROPIWNICKA
Food and Hunger Policy Adviser
Via A.Volta 39B
00153 Rome
Italy
Tel: +39 06 57250150
Fax: +39 065780485
Email: m.kropiwnicka@actionaidinternational.it

ASSEMBLÉE PERMANENTE DES CHAMBRES D'AGRICULTURE (APCA)

Gilbert BROS
Vice Président
Assemblée Permanente des Chambres d'Agriculture
9 avenue Georges V
75008 Paris
France
Fax: +33 153571194
Email: nelly.boullin@apca.chambagri.fr

Sylvain STUREL
Chargé de la coopération internationale
Assemblée Permanente des Chambres d'Agriculture
9 avenue Georges V
75008 Paris
France
Fax: +33 153571194
Email: nelly.boullin@apca.chambagri.fr

CERAI
(CENTRO DE ESTUDIOS RURALES Y
DE AGRICULTURA INTERNACIONAL)

Vicent GARCÉS
Presidente
Calle del Justicia 1
Entl.pta. 8
46004 Valencia
Spain
Tel: +34 96 3521878
Fax: +34 96 3522501
Email: vicentm@ono.com

Ms Sonia LLERA
Departamento Audiovisual
Calle del Justicia 1
Entl.pta. 8
46004 Valencia
Spain
Tel: +34 96 3521878
Fax: +34 96 3522501
Email: vicentm@ono.com

CSA
(COLLECTIF STRATÉGIES ALIMENTAIRES)

Daniel VAN DER STEEN
Coordinateur
Collectif Stratégies Alimentaires
184 D, boulevard Léopold II
B-1080 Bruxelles
Belgium
Tel : +32 2 4120663
Fax: +32 2 4120666
Email : daniel.vandersteen@csa-be.org

Alex DANAU
184d Boulevard Léopold II
1080 Bruxelles
Belgium
Tel: +32 24120660
Fax : +32 24120666
Email : alex.danau@csa-be.org

INTERNATIONAL COUNCIL OF WOMEN (ICW)

Mrs Lydie ROSSINI VAN HISSENHOVEN
Permanent Representative to FAO
Executive Board Member
International Council of Women
Via Thailandia 26
00144 Rome
Italy
Tel: +39 06 5923993
Fax: +39 06 5923993
Email: lidia.rossini@virgilio.it

PROTECTION OF CONSUMERS' RIGHTS

Ms Tatevik DAVTYAN
28 Hanrapetutyun 76/1
Yerevan 0001
Armenia
Tel: +37410 543818
Fax: +37410 543843
Email: tatevik.davtyan@consumer.am

ROTARY INTERNATIONAL

Johan Chr. H. DAAE-QVALE
PDG, RI Representative
Solnør Gaard
N-6260 Skodje
Norway
Fax: +47 70244739
Email: jd-qvale@online.no

VREDESEILANDEN

Gert ENGELLEN
Policy Officer
Blijde Inkomststraat 50
3000 Leuven
Belgium
Tel: +32 16 316594
Fax: +32 16 316581
Email: gert.engelen@vredeseilanden.be

FAO STAFF
FONCTIONNAIRES DE LA FAO
FUNCIONARIOS DE LA FAO

Sra. Jutta Krause
Representante Regional para Europa

Sra. Daniela Moro
Secretaria de la CEA – Oficina Regional para Europa

Sr. David Sedik
Jefe de la Subdirección de Asistencia para las Políticas – Oficina Regional para Europa

Sr. Raimund Jehle
Oficial de informes – Oficina Regional para Europa

APÉNDICE II**PROGRAMA**

1. Apertura de la reunión
2. Aprobación del programa
3. Nombramiento del Relator
4. La función de la agricultura y el desarrollo rural en la revitalización de zonas abandonadas o despobladas
5. El desarrollo de los mercados agroalimentarios europeos, sus repercusiones en los productores y consumidores y las perspectivas futuras
6. Condición del Grupo de Trabajo de la CEA sobre la Mujer y la Familia en el Desarrollo Rural
7. Elección del Presidente y de los Miembros del Comité Ejecutivo de la CEA para un mandato de dos años (2006-2007)
8. Otros asuntos
9. Fecha y lugar de la 35ª reunión
10. Aprobación del informe
11. Cierre de la reunión

APÉNDICE III**DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE FINLANDIA ACERCA DEL TEMA 6 DEL PROGRAMA: CONDICIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO DE LA ECA SOBRE LA MUJER Y LA FAMILIA EN EL DESARROLLO RURAL (GTM)**

Apoyamos plenamente la declaración de la Presidencia de la UE, a la cual, sobre la base de nuestra experiencia con el GTM, deseamos añadir lo siguiente.

Finlandia ha sido miembro activo del Grupo de Trabajo de la ECA sobre la Mujer y la Familia en el Desarrollo rural (GTM) desde los años setenta. Agradecemos sentidamente a las representantes de las organizaciones femeninas y universidades el tiempo y los conocimientos especializados que han aportado a esta labor.

El trabajo del GTM ha sido una actividad en pequeña escala realizada en colaboración entre mujeres rurales y expertos en desarrollo rural de diversos países de la Región de Europa de la FAO. ¿Por qué en escala tan pequeña? El GTM constituye un buen ejemplo de actividad de mujeres: recursos financieros mínimos, pero entusiasmo y trabajo voluntario notables. Sólo las apreciadas contribuciones de Austria, Lituania, Noruega y Suiza han hecho posible la administración del GTM, mientras que la FAO ha asignado a esta actividad un tiempo y unos recursos mínimos.

Es nuestra firme convicción que el GTM debe proseguir su labor, y que la Secretaría de la FAO debería reconsiderar el esfuerzo que dedica a este Grupo de Trabajo así como su actitud al respecto. ¿Por qué consideramos que esta actividad debe continuar? Finlandia siempre ha asignado gran importancia a los aspectos de género en el marco del desarrollo rural. Nuestra experiencia habla por sí sola: las organizaciones finlandesas de mujeres, que cuentan más de un siglo de existencia, han desempeñado una función decisiva en el proceso que ha llevado a las zonas rurales, desde la pobreza extrema en que se encontraban sólo cien años atrás, hasta su actual situación de bienestar. Aún hoy, cuando las zonas rurales de Europa se enfrentan con la necesidad imperiosa de un ajuste para responder a los cambios del sector agrícola mundial, nuestras mujeres se sitúan a la vanguardia de ese proceso de ajuste, que concretan a través de innumerables grupos de base de carácter participativo a nivel local.

Nuestra experiencia indica que las mujeres de los nuevos Estados Miembros de la UE y de los países de la CEI han acogido con entusiasmo la posibilidad de intercambiar experiencias con otras activistas europeas del desarrollo rural. Consideramos sumamente importante tal intercambio y la consiguiente posibilidad de aprendizaje recíproco, y deseáramos que más países se incorporen a la labor del GTM.

En caso de que, pese a todo, la actividad del GTM se interrumpa, esperamos ser testigos de un nuevo esfuerzo concertado de la FAO para la mujer rural en Europa, de magnitud proporcionada a la índole de los problemas. A menos que se considere a la FAO como una organización que actúa únicamente en los países en desarrollo; se hace necesaria, en este sentido, la adopción de una clara decisión de política.

Sr. Presidente, deseáramos que esta declaración se adjunte al informe de la reunión de la Comisión.

Muchas gracias